

# Fiskets Gang

Utgitt av Fiskeridirektøren

Kun hvis kilde oppgis, er ettertrykk fra „Fiskets Gang“ tillatt.

37. årg.

Bergen, Torsdag 2. august 1951.

Nr. 31

---

Abonnement kr. 10.00 pr. år tegnes ved alle postanstalter og på Fiskeridirektørens kontor. Utlandet: Til Danmark, Sverige og Island kr. 10.00, ellers kr. 16.00 pr. år.  
Annonsepris: Pristariff fåes ved henvendelse til Fiskeridirektørens kontor. „Fiskets Gang“'s telefoner 16 932, 14 850.  
Postgiro nr. 691 81. Telegramadresse: „Fiskenytt“.

---

## Fiskerioversikt for uken som endte 28. juli.

Sildefisket har vært godt i uken til 28. juli i Nord-Norge, Trøndelag og i Sogn, men været har delvis vært ugunstig i Nord-Norge. Brislingfisket er meget smått. Sildefisket ved Island har også vært smått i uken, og båtene ved Jan Mayen går til Island i håp om bedre fiske. Fladen sildefisket er begynt. Seifisket har tatt seg opp i Finnmark og for feltet utfor Bø i Vesterålen og på Andfjorden er tatt pene fangster. Bankfisket på Tampen, Shetland og Storsegga har vært værhindret, men er ellers også i avtakende. Levendefisklaget i Trondheim melder om småtilførsler og tømte lås. Der er ytterligere kommet 4 selfangere til Ålesund fra Danmarkstredet med tilsammen 6 600 dyr, 265 tonn spekk og 47 tonn håkjerring-lever.

### Sildefisket:

Finnmark ble tilført 3800 hl sild i uken, hvorav 400hl ble tatt på Dønnesfjord og 3400 hl i Altafjord. Troms ble tilført 9800 hl. Herav ble 4000 tatt på Nordreisa, 2700 i Tafjord i Lyngen, 800 i Jøkkelfjord i Kvenangen, 700 på Eersfjord i Tromsøysund, 1600 i Katfjord i Hillesøy. Nordland ble tilført 35 082 hl, hvorav 500 i Ofoten, 300 i Gavelfjord i Vesterålen, 300 i Øksnes, 500 i Stenstadvfjord i Vesterålen, 500 i Hadsselfjord, 12 850 i Vestfjordområdet og 20 132 på Helgelandfeltet. Total for Nord-Norge i uken 48 682 hl. Alt er fabrikkfisk, men avsetningen er fremdeles vanskelig for lagrene er fulle og fabrikkene tar ferie. Dårlig vær har også hemmet fisket. En del båter er også gått til oppussing.

På strekningen *Buholmsråsa*—*Stad* har fisket vært best ved Uthaug i Sør-Trøndelag, men en del fiske har også foregått på Nord- og Sunnmøre. Der har

vært tilført 6313 hl småsild (forrige uke 11 715), hvorav til hermetikk 170, fabrikkfisk 5564, agn 498 og til innenlandsforbruk 81 hl. Av fetsild er tilført 6395 hl (forrige uke 1239) hvorav saltet 364, fabrikkfisk 5609, agn 148 og innenlandsforbruk 274.

*Sør for Stad* har det foregått sildefiske så å si i hele Sogn samt i Selje og Førdefjord. Noe kvantum er dessverre ikke oppgitt, men fisket har vært godt og der er gode utsikter. I Hordaland har der foregått småsildefiske i Førde i Sunnhordland, Alfjorden og i Masfjorden. Til 28. juli er anmeldt oppfisket tilsammen 147 015 hl fetsild, hvorav 36 228 til fersk eksport, 3067 hl saltet, 3317 hl til hermetikk, 50 706 hl fabrikkfisk, 47 560 hl til agn og 6135 hl til innenlandsforbruk. Småsild 1 065 058 hl, hvorav til fersk eksport 9316, saltet 364, til hermetikk 88 280, fabrikkfisk 955 983, agn 6783 og til innenlandsforbruk 4332 hl.

*Brislingsfisket* er meget smått. Det har vært litt stenging i Selje og i Kjøddepollen, av ren brisling og i Høydalsfjord og Eikefjord av blanding. Dessuten har det vært tatt ca. 600 skj. brisling i Soon samt ca. 2500 hl mussa i Langesundsfjorden. Pr. 21. juli har hermetikfabrikkene tatt imot 362 336 skj. prima brisling og 13 624 skj. Y-vare brisling, og 30 833 skj. prima blanding og 654 skj. Y-vareblanding.

*Sildefisket på Island* har vært meget hindret av uvær i siste uke. Fra korvetten »Sjørøy« har en fått disse meldingene: 24. juli »Intet fiske tre siste døgn grunnet dårlig vær.« 26. juli: »Ca. 40 drivere Jan Mayen i natt 1—20 tønner. Garnfisket Nord Island i dag fra 1—20—30 tønner. 1 båt 100 tønner. En del av drivgarnflåten på vei til Faksabukten hvor der meldes om godt drivgarnfiske og fin kvalitet. I går noen få snurpefangster ved Langanes fra 50—100 tønner, i kveld Røde Huk 2 båter 50—70 tønner. Frisk ostbris.« 27. juli: »I dag intet snurpefiske grunnet dårlig vær. Fisket Jan Mayen dårlig fra 1 til 5 tønner. 22 båter 50 tønner. En del drivere på vei fra Jan Mayen til Island. Garnfisket Grimsøyfeltet fra 5—6 til 50—70 tønner. Drivere Isafjorddyppet for det meste svarte garn. En del båter på vei tilbake til Nord-Island. Frisk nordlig bris.« Islandernes eget sildefiske oppgis å ha gitt til 21. juli: saltsild 31 625 tønner, cutsild 583 tnr., kryddersild 3220 tnr., sukkersaltet sild 141, total 35 569 tnr. Dessuten er gått til fabrikkene 264 041 hl fersksild.

*Sildefisket på Fladen grunn.* Fisket er netopp begynt, og der deltar 10—15 båter og fangstene har vært fra 20 til 40 tønner.

#### *Seisnurpefisket:*

I Finnmark har fisket tatt seg opp i uken og ukefangsten var på 800 tonn. Fisket foregår meget spredt, men best var fisket på Kjøllefjord, men også på Varangerfjorden har der vært tatt pene fangster. Seifisket i sin helhet har vært smått i Finnmark. Til 28. juli er der oppfisket 2979 tonn mot i fjor 4683 tonn. Av kvantumet er hengt 2044 tonn (i fjor 2382), saltet 631 (542), filet 189 (0) og fersk 116 (24). Dessuten ble det i fjor levert til mel 1735 tonn. Bø i Vesterålen melder at der har vært seisnurpenotfangster opptil 14 000 kg ilandbrakt fra feltet utenfor Bø og fra Åndfjorden opptil 35 000 kg med gode utsikter. Til Andenes ble tilført 18 375 kg sei, men der meldes om dårlig vær i uken med 2 landliggedager. Den 30. juli ble der imidlertid gjort et kast på 25 tonn, og der skal være gode utsikter.

#### *Fisket i Finnmark.*

Uketilførselen var på 1228 tonn mot i forrige uke 994 tonn. Herav nevnes 175,9 tonn torsk, 172 tonn hyse, 800,3 tonn sei, som før nevnt, 1,4 tonn brosme, 10,8 tonn kveite, 9,1 tonn flyndre, 58,1 tonn steinbit. Der deltar 450 båter med 1449 mann.

#### *Andenes:*

Utenom sei ble der innbrakt 5,5 tonn torsk, 0,5 tonn lange, 3,1 tonn blålange, 3,5 tonn brosme, 0,4 tonn hyse, 2,4 tonn kveite, 20,2 tonn svartkveite 12,4 tonn uer, i alt 66,8 tonn.

#### *Møre og Romsdal:*

Ukefangsten var på 405 tonn mot i forrige uke 755 tonn. Fisket foregikk på de sedvanlige felter Tampen, Shetland og Storegga, omtrent likt fordelt. Været var hindrende for fisket. Av de forskjellige sorter kan nevnes: torsk 48,8, sei 42,2, lyr 2,8, lange 116,4, blålange 13,7, brosme 100,3, hyse 29,2, kveite 32,2, flyndre 1,2, smørflyndre 2,2, skate 3,3, pigghå 0,9, makrellstørje 9,1 tonn.

#### *Sogn og Fjordane:*

Der ble i uken tilført 84 tonn fisk, herav nevnes torsk 14, sei 20, lange 9, brosme 12, hyse 6, kveite 0,3 og pigghå 22 tonn.

#### *Levendefiske:*

Fra Trondheim meldes at fisket er smått og at alle lås er opptatt. Der tilførtes Trondheim i uken 23 tonn og Mosjøen 5 tonn.

#### *Hordaland:*

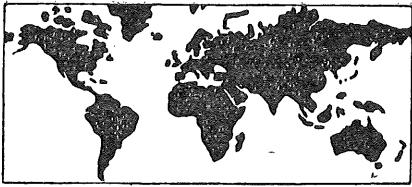
Til Bergen tilførtes ca. 35 tonn levendefisk, for den alt over veiende del pale. Av ferskfisk tilførtes 12 tonn, herav 7 tonn brosme, 3,5 tonn lange og 1,5 tonn andre sorter.

#### *Rogaland:*

Her var småfisket bra og der tilførtes ca. 60 tonn av de forskjellige sorter, deriblant ål ca. 3 tonn. På *Sørlandet* var fisket meget smått og dreier seg kun om 20 tonn.

*Rekefisket* var også smått i uken. Der tilførtes Kristiansand 5 tonn, Måløy 400 kg og Ålesund 400 kilo.

Forts. s. 351.



## Ut- landet.

### Dr. Chapman trer ut av sin stilling i USA's utenriksdepartement.

Ifølge en meddelelse i Fisheries Council of Canada Bulletin for 29. juni skal det amerikanske utenriksdepartements fiskeriexpert dr. W. M. Chapman ha trådt tilbake fra sin stilling den 19. juni. Han trer istedenfor inn som »Director of Research« i American Tunaboat Association, San Diego, Calif., hvor en ventet at han ville tiltre den 15. juli. I hans stilling inntreer dr. William C. Herrington, som er biolog og blant annet har vært leder for fiskeriavdelingen i general Mac Arthurs hovedkvarter i Tokio.

### Rikelig av størje ilandbringes i Kalifornia.

Sydkalifornias størjeklipperflåte, som gjenopptok driften den 5. april etter en langvarig maskinist og mannskapsstreik var i ferd med å avslutte årets første tur-cyklus ved utgangen av juni. I San Diego ventet man, at den 200 fartøyer store flåte ville ha ilandbrakt 30 000 tonn eller mer ved månedens utgang.

Snurpeflåten hadde imidlertid vært i drift siden tidlig i januar, men uten større hell dog med bedre utbytte de senere vårmåneder. Dertil var importen av frossen størje hovedsakelig fra Peru og Japan 200 pst. høyere enn fjorårets pr. 1. mai.

Los Angeles—Long Beach-området hadde størst tilførsler i april med tils. 5440 tonn inklusive importert frossen størje. San Diego motok bare 468 tonn i april — årsaken var streiken. (Fra Pacific Fisherman — juni 1951).

### Den amerikanske tolltariff for laks slått overende.

Juniutgaven av Pacific Fisherman skriver ifølgende om tollnedsettelsen på laks:

I mai ble det offentliggjort at tolltariffen for hermetisk laks var blitt redusert med 40 pst. under handelskonferansen i Torquay i høst.

Nyheten om innrømmelsen, hvorom en var blitt enig med Kanada, falt som knusende slag på en amerikansk industri, som allerede på forhånd var sterkt medtatt på grunn av stigende omkostninger, ikke restrigerte førstehandspriser og maksimalpriser for salget sammen med det konkurransemessige trykk av en veldig størjepakning og import.

Nedsettelsen, som antas å ville tre i kraft samtidig med at laks av ny pakning blir å få, foreskriver en tollreduksjon til 15 pst. ad valorem, mens satsen i mange år har vært holdt i 25 pst.

Også Kanada gikk med på en nedsettelse i tollsatsen for hermetisk laks, som importeres dertil fra USA, nemlig fra 27½ pst. til 15 pst., men dette må betraktes som en tom gestus, fordi USA til Kanada-handelen i laks er fullstendig uvesentlig.

Ilandbrakt fisk til A n d e n e s i tiden 1. januar—21. juli 1951.

Fiskesort	Mengde	Anvendelse		
		Iset	Saltet	Hengt
	tonn	tonn	tonn	tonn
Torsk . . . . .	1 215	320	507	388
Sei . . . . .	998	260	409	329
Lange . . . . .	65	5	19	41
Blålange . . . . .				
Brosme . . . . .	51	11	5	35
Hyse . . . . .	37	33	—	4
Kveite . . . . .	17	17	—	—
Svartkveite . . . . .	34	34	—	—
Uer . . . . .	354	348	6	—
Steinbit . . . . .	18	18	—	—
Pigghå . . . . .	—	—	—	—
Annen fisk . . . . .	4	2	1	1
I alt	2 793	1 048	947	798

Leverkvantum 3075 hl, hvorav damptran 1523 hl, rognkvantum 660 hl, hvorav 277 hl iset.

Også amerikansk størje og sardiner fikk unngjelde på grunn av tollettelser.

Tollen på bonito og yellowtail (størjearter) til verdi av mer enn 9 cent pr. pund med emballasje (immediate container) ble overfor Peru nedsatt fra 21 til 15 pst. Også Chile og andre land som pakker disse størjearter vil nyte godt av nedsettelsen.

Billigere sardintyper til verdi mellom 18 og 23 cents pr. pund fikk tollsatsen redusert fra 20 til 15 pst., mens de vanlige typer sardiner i ½punds esker ble nedsatt fra 12½ til 10 pst. »Andre slag« sardiner og sildespesialiteter fikk toll halvert fra 12½ pst. til 6¼ pst.

Det var Norge som negocierte og vil nyte godt av disse innrømmelser for sardiner.

Tollen på kveiteleverolje ble halvert fra 10 til 5 pst., og toll på hermetiske »razor clames« fra 10 til 7½ pst.

Reduksjonen av toll på hermetisk bonito omstøter til en viss grad skrittet som ble tatt i 1950, da toll på hermetisk størje i olje ble øket fra 22½ til 45 pst.

Den kanadiske laksehermetikkindustri gledet seg selv sagt over tollnedsettelsen på laks som importeres i USA og især fordi dette ventes å ville avbøte for tapet av Kanadas tidligere eksportmarked i United Kingdom ((valutasituasjonen).

Den viktigste dollar- og centinnrømmelse som Kanada har innrømmet de amerikanske fiskerier med hensyn til tollsats, vil ventelig bli nedskjæringen på frosne reker fra 20 til 12½ pst.

### Det hollandske sildefiske.

I uken som endte 7. juli ble det i hollandske havner ilandbrakt 20 138 tnr. saltsild. Siden fiskets begynnelse var det blitt innbrakt 67 933 tønner mot på samme tid i 1950 tils. 37 488 tnr. Av årets produksjon består 66 018 tnr. i matjessild og 1915 tnr. i steurharing.

Landbrakt fisk til Måløy og omegn i tiden 1. januar 21. juli 1951.

Fiskesort	Mengde	Anvendelse				
		Iset	Saltet	Hermetikk	Hengt	Fiske-mel
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Torsk .....	340	340	—	—	—	—
Sei .....	30 908	30 471	219	110	108	—
Lange .....	168	86	82	—	—	—
Brosme ....	127	96	31	—	—	—
Hyse .....	201	201	—	—	—	—
Kveite .....	42	42	—	—	—	—
Gullflyndre	1	1	—	—	—	—
Skate .....	8	8	—	—	—	—
Annen fisk .	2	2	—	—	—	—
Størje .....	—	—	—	—	—	—
Håbrand ...	26	26	—	—	—	—
Pigghå .....	3 526	3 056	—	—	—	470
Hummer ...	12	12	—	—	—	—
Reker .....	8	8	—	—	—	—
Krabbe ...	—	—	—	—	—	—
<b>I alt</b>	<b>35 369</b>	<b>34 349</b>	<b>332</b>	<b>110</b>	<b>108</b>	<b>470</b>

1) Herav 321 tonn levende.

I uken til 21. juli ble det brakt i land 23 483 tønner fiskepakket sild mot i fjor 19 871 tønner (kantjes). Fra fiskets begynnelse til 21. juli er landbrakt 116 098 tønner matjes og 4230 tnr. overgangssild. I alt 120 329 tnr. mot i fjor 77 767 tnr.

### Amerikansk maksimalpris på 16 c. for sildolje. Forhandlingene med fiskerne går i stå.

I juniutgaven av »Pacific Fisherman« skrives det, at det da bladet skulle gå i trykken fortsatt foregikk forhandlinger mellom sildepakkere og mannskaper, og at ingen avtale var blitt truffet.

En av de viktigste faktorer som hindret en endelig ordning, var at det ikke var blitt fastsatt maksimalpriser på mel og olje. I siste minutt den 14. mai ble det imidlertid meddelt, at det ville bli opprettet en minstepris på 16 c. på oljen.

Det vanlige stridspunkt mellom operatører og mannskaper er det gamle om pengene. For næværende kreves det mer enn de av regjeringen tillatte 10 pst. lønnsøkning. Loven gir ikke fabrikantene adgang til å gå med på denne økning, og dermed er møtene gått i stå.

### Den amerikanske størjeproduksjon og handel.

I likhet med andre næringsmidler var størjecomsetningen slakk over hele landet i april og begynnelsen av mai, men med en avgjort bedring fremover i sistnevnte måned. På grunn av det svake marked materialiserte den ventede akutte mangel på herm. størje seg tiltross for 3 måneders uvirksomhet innen klipperflåten tidligere på året.

Det var tilstrekkelige lagre hos fabrikantene til å sikre

tilstrekkelige forsyninger inntil ny produksjon ville bli tilgjengelig. Ytterligere meldtes det fra østkysten, at en derborte fremdeles hadde store lagre av importert vare, især japansk, som var innkjøpt året før under rusket før tollforhøyelsen.

Seende frem til 1. juli og de på denne tid normalt forserte kjøp av herm. størje satte Sydkalifornias pakkere opp sammenligninger med fjorårets.

Den 30. juni 1950 hadde en i Kalifornia pakket 3 350 000 kasser. I år måtte en vente at industrien ville ha til rådighet 3 480 000 ks. — altså til tross for streiken i størjeflåten 3 pst. mer.

Importen stillet seg således: Til 1. april var det importert 72 378 ks. størje mot 145 005 ks. året før eller 50 pst. mindre. I hermetisk bonito var bildet det motsatte. Hovedsakelig fra Peru var det importert 209 706 ks. mot 111 266 ks. i 1950 til samme dato — 90 pst. økning. Dessuten ble det importert meget bonito i mai — 25 000 ks.

Importen av frossen størje var hurtig økende. I årets 3 første måneder var det importert 5345 tonn Albacore, Yellowfin og Skipjack mot bare 1790 tonn i samme tidsrom av 1950. (Pacific Fisherman — juni).

### Høyst moderne byggemåte for ny amerikansk størjeklipper.

»Conte Bianco« tegnet av William P. Trammell og bygget ved National Steel & Shipbuilding Corporation i San Diego for Laurie Massa, Andrea Castagnola med flere er en fullstendig prefabrikert stål størjeklipper, som innebærer mange nyheter i byggingsmåte.

Fartøyets dobbeltbunn, som veier 30 tonn, ble konstruert med bunnen opp, dernest plasert i riktig stilling ved hjelp av 4 kraner. Samtlige skott ble bygget på horisontalbord. Skottene til lakebrøndene ble isolerte og kledningsplatene ble påsatt dem før reisingen på dobbeltbunnen fant sted.

Akterpartiet, av en vekt på 20 tonn, ble også bygget i omvendt stilling. Bysse samt dekkasagntankene ble også laget i én del i omvendt stilling. Etter at byssen og fartøyets forrådsrom var fullført ble disse satt opprettstående på arbeidsplassen, hvoretter tømmermennene gikk i gang med trearbeidene.

Således ble hele størjeklipperen bygget på stedet i alle enkelte deler hvormed det ble oppnådd øket effektivitet, arbeidsbesparelse og lavere byggingsomkostninger. National Steel antar at dette sub-samlebåndssystem var mer gjennomført enn noensinne tidligere brukt under bygging av denne slags skip.

»Conte Bianco«s hoveddimensjoner med beregnet lastekapasitet av 300 tonn ved 127 fots lengde, 30' 6" bredde og 14' 6" dybde er ikke ualminnelig, men skrogets oppdeling innen disse dimensjoner finnes i alminnelighet ikke i størjeklippere.

Linjene forut er meget vakre og skroget løper ut i en beddende akterende. Midtskips er fartøyet bredt og har en bunn som er betraktelig flatere enn på andre klippere, sier skipets arkitekt. Akterdekket er bredt med en nesten bent avskåret akterende, men skroget nedenfor smalner av fra den brede midtseksjon til en tynn kileform akter. Kjølens har en 3 fots »drag« til bedre styring og forminsket rulling.

De 10 lakebrøndene er blitt plasert forenom dekksgantankene. Dette gir adgang til bruk av 4 par brønder til agn med fulldimensjonerte, løftede agnluker på hver brønn. Det er adgang til å føre 4500 »scoops« i de 8 agnbrønner og tanker på dekk.

Over 50 000 gallons bunkersolje rummes i dobbeltbunnen og peaktankene samt i et par kombinerte brenselolje- og agntanker.

De tradisjonelle agnpumper og lakesirkulatorer er blitt erstattet av en kombinert pumpe ved hver brønn for utføring av begge funksjoner. Hvert par 12 toms Fairbanks-Morse-pumper er forbundet med en »Sjø-histe« (for utpumping av levende agn — red.) som går direkte gjennom dobbeltbunnen. Pumpene brukes også til lakeoverføring og til nød-kondensatorpumper, mens en eller flere kan knyttes til lense-systemer i akseltunnelen.

Intet annet stål-størjefartøy har satt sin lit til langskipsspant, som så lenge har vært brukt under bygging av oljetankere. Sidespant og dekkspant går fra for til akter understøttet av skott og et system av vevspant. Ved siden av vektbesparelse utelater dette system fullstendig det ellers vidløftige arbeid med bøyning av spanter og bjelker.

Lakebrønneens skott ble laget ferdig om lag som en »sandwich« med isolasjon og kleddingsplater i flatstilling før reisningen i skroget istedenfor å måtte gjøre arbeidet i 3 vendinger etter at skottene var blitt satt på plass.

## Et særskilt budskap fra USA's innenriksminister til fiskerinæringen.

Innenriksminister Oscar L. Chapman har sendt USA's fiskerinæring følgende budskap, som gjengis fra »Fishing Gazette«s Annual Review Number:

For et ti-år siden befant vi oss plutselig midt oppe i en verdenskrig. For en organisasjon hvis virke normalt er innstillet på fredelige sysler, kom imidlertid Innenriksdepartementet hurtig midt opp i striden i kraft av de naturherlige leter, som det administrerer.

Historien gjentar seg selv. I dag som i 1941 og 1942 er Innenriksdepartementet travelt beskjeftiget med å tilrettelegge planer for gjennomføringen av bistand til det nasjonale forsvar. Den plutselige innledning av fiendtligheter i Korea i juni i fjor gjorde det påkrevd for Amerika å mobilisere landets resurser av menn, materialer og land til forsvar.

Vedtaket av »Defense Production«-loven av 1950 be- myndiget presidenten til å overdra ansvaret for forsvars- tiltakene til lederne for de nåværende regjeringskontorer. Innenriksdepartementet er dermed blitt overlatt ansvaret for kraftforsyningen, fast brennstoff, mineraler og metaller, petroleum og gass — samt for bibeholdelsen av fiskerinæringens produksjonskapasitet. Det er blitt opprettet spesielle forsvarskontorer for hvert av disse områder. Den, som deltaker i den kommersielle fiskerinæring, vil få å gjøre med et Defense Fisheries Administration, som ble startet i desember måned for å gi fornøden hjelp til løsning av problemer som unntakstilstanden fører med seg.

Dette nye forsvarskontor er blitt opprettet innen den nåværende ramme av Fish and Wildlife Service med henblikk på i størst mulig utstrekning å kunne nyttiggjøre seg den tekniske kunnskap og erfaring, som Fish and Wildlife Service's stab har. Følgelig er DFA blitt sammensatt av

en rekke høyst kompetente menn, som er helt ut fortlølig med næringsens problemer. Mange av disse eksperter tje- nestegjorde under verdenskrig II i Office of the Coordina- tion of Fisheries og er på ny blitt utpekt til å behandle lignende oppgaver i det nye kontor. På denne måte har det nye kontor vært i stand til å tre i aksjon så å si uopphol- delig.

Da de funksjoner som er overlatt Defense Fisheries Ad- ministration ligger så nær opptil de som i sin tid ble utført av det tidligere OCF er arten av de problemer som vil melde seg tillikemed metodene for løsningen av dem vel- kjente for oss. Faktisk kan vi i 1951 begynne vår virksom- het på grunnlag av retningslinjer, som vi tok til å innar- beide i 1941. Disse retningslinjer er imidlertid så elastiske at de tilfater oss å behandle og løse dagens problemer på linje med dagens forhold.

Smidig, som den er vil Defense Fisheries Administration være godt rustet til å binde an med både de nåværende og fremtidige truende tilstander. Jeg ønsker å understreke sær- skilt at dens plikter, ansvar og myndighet ikke vil bli for- lenget utover den nasjonale unntakstilstands varighet. Den står på ingen måte i strid med eller i motsetning til Fish and Wildlife Service's vanlige fredstidsfunksjoner.

Uansett det faktum at forsvarskontorer i likhet med DFA er blitt opprettet innen Innenriksdepartementet for å påta seg særskilte oppgaver, vil departementets regulære funksjonsmessighet bli maksimalt utnyttet for å gi de sær- skilte kontorer adgang til å samle seg med energi om iverk- settelsen av forsvarsprogrammet. Dette gjelder især for avdelingen for kommersielt fiske innen Fish and Wildlife Service, som kommer til å ofre en betydelig del av sin virksomhet på støttende assistanse til DFA.

Eksempelvis er hjelpemidler og personale blitt gjort disponibelt på midlertidig basis for å ivareta presserende krav med hensyn til materialoversikter. Gjennom denne fremgangsmåte er fordoblinger (arbeidsmessig) blitt redu- sert til et minimum, det økonomiseres, og den nåværende stab av fiskeriekspertter i Fish and Wildlife Service blir plasert direkte inn i forsvarsplanen. I tillegg hertil vil fiskerinæringen ha fordel av å ha bare et eneste kontaktpunkt — Innenriksdepartementet — i forbindelse med dens viktigere produksjonsproblemer.

Med hele denne bakenforliggende oppbygging å dra nytte av er Innenriksdepartementet overbevist om at det gjennom Defense Fisheries Administration og Fish and Wildlife Ser- vice skal være istand til å kunne yte uvurderlig støtte til alle innen fiskerinæringen, slik at arbeidet med å skaffe større matvaremengder både til sivilbefolkningen og de vepnete styrker kan gå lettest mulig i denne krisetid.

Skjønt det kan kreves at Amerikas fiskerier skal produ- sere sine meget eggehvitelholdige næringsmidler og sine vik- tige biprodukter i en hittil uforutsett målestokk dersom verdenssituasjonen blir mer kritisk, eller dersom unntaks- situasjonen blir forlenget til en årrekke, må vi aldri tape av syne at denne hjulpekilde kan bli uttømt, dersom vi ikke beskytter den.

Til ganske nylig var det en alminnelig tankegang at havets fiskeforekomster var uutømmelige og at en formin- sking av en bestemt bestand eller dens leilighetsvis for- svinnen alltid skyldtes vandring til ukjente regioner. Nå vet vi at dette ikke er tilfelle og at mange sorter på grunn av intenst fiskeri er blitt alvorlig overbeskattet. Vi erkjenner nå at fiskeforekomster må bestyres og beskyttes som far-

merens buskap, og at bevarende tiltak er nødvendig dersom maksimumsproduksjon skal kunne opprettholdes.

Innenriksdepartementet har ansvaret for at dette naturaktivum bibeholdes og styres klokkelig. I arbeidet med vår del av krisetilstandens forsvarsplan med henblikk på øket produksjon forsikrer jeg om at ansvaret for å bevare nasjonens basisdannende fiskeforekomster ikke vil bli glemt av hensyn til fremtiden. Vårt fremste mål er å holde fisket i gang i beste velgående.

## Fiskens vandringer. Hvordan den finner veien.

Nedensående artikkel er skrevet av Eric Hardy, F. Z. S. og gjengis i oversettelse fra »The Fishing News« for 14. juli:

»Sommerens fangst av en laks 18 miles oppe i Mersey-elven representerte det 26. eksemplar av arten, som er tatt i elva i løpet av de siste 40 år (ennskjønt det er over 100 år siden det foregikk laksegytning i elva), og innbringelsen til Fleetwood i slutten av juni av en 35 pounds stør, er to av den siste tids eksemplere på hvordan fisk kan finne veien i det stiløse hav.

Måten hvorpå laksen finner veien tilbake til sin hjemstavns elv etter oppveksten og modningen i havet var det ikke gitt noen god forklaring på, før dr. Huntsman fra Toronto University fremsatte sin teori om vandringens forbindelse med vannstrømmene. Kortelig kan denne oppsummeres ved å si, at laksen i havet ikke svømmer nær nok til bunnen til å føle den hele virkning av strømmene, som stimulerer langs dens følsomme siddelinje. Derfor svømmer den med strømmen — den alminneligste navigasjonskurs for de fleste vandrefisk i havet. Men når den nærmer seg elvemunningen svømmer den nærmere bunnen og påvirkningen av strømmen i elveleiet får den til å vende hodet mot det, og dernest ta i vei oppover elven. Selv når gyte-laksen skal ned over elven etter avsluttet gyting svømmer den baklengs eller slik at den fortsatt har hodet mot strømmen. Det er klart at når laksen nærmer seg elven fra havet blir den også ledet på vei ved å »føle« seg fram til mindre saltholdig vann, likesom den er tilbøyelig til å søke vann som er make til vannet i hjemstavnselven. Heller enn å søke til dypere vann blir den stående utfor elvemunningen (utløpshølen) inntil friskere forbistrømning av flomvann gir den den påkrevde strømstimulans til å begynne på oppgangen. Oppgang av laks følger nesten alltid med elveflom. Svensk laks synes på sin side ikke å vandre ut av den lite saltholdige Østersjøen til Nordsjøen. Dette har gitt foranledning til de store Østersjø-laksefiskerier.

Ikke all laks vender tilbake til den elv, hvor den ble utklekket, men den altoverveiende mengde gjør det og der hvor flere elvemunninger ligger nær hinannen er valget av den hjemlige elv en meget interessant foreteelse. Laksen såvel fra Dee-elva som Ribble-elva søker inn på Liverpool Bay og utsorterer seg meget nøye — for bare et meget ringe antall går i garn på Wirral og South-Lancashire-kysten (forutsatt at de som fanges ved Leasowe på Wirral-kysten er Dee-laks og de som fanges i nøter ved Formby Point i juli er Ribble-laks). Hvorfra stammer så disse meget få Mersey-laks — Dee eller Ribble? Føres de opp alene på grunn av den kraftige strøm i Mersey-flaskehal-sen? Laksen ledes fra havet inn til munningen av hjemmeelven av tidevannet, og tiltross for vannets sammenblanding av tidevansstrømmen, må virkningen av det mindre

saltholdige vann ha påvirket dem langt utenfor utløpet. Laksen i Mersey synes alltid å bli ført opp i elven på flosjø for der bare å bli overvunnet av den kjemiske forurensning og strande der hvor elvekanalen stryker tett inn langs land ved Hale eller Sullivan's Works ovenfor Widnes — og synes aldri å nå lenger opp enn ovenfor Warrington (27 miles), hvor der er demning.

Tidlig en morgen i slutten av april holdt en eldre innbygger i Hale på med å samle kull ved stranden nær Hale Head, da han, fortalte han meg, fant en nyoppgått laks på 14 pund kjempende i en dam på bredden nedenfor Ditton Marsh. Dens fristende røde stykker ble delt mellom hans slektninger, ble kokt og spist, men det angret man fort på, for de var gjennomsyrete av forurensning. Dessverre ble det tiloversblevne kastet før jeg kunne sikre meg noen skjell til avlesning. Avdøde professor James Johnstone hadde derfor ikke rett i det han skriver i fiskeriavdelingen av »Fauna of Cheshire« i 1910, at »det er med laksen i Mersey, som med slangene i Irland — de finnes overhodet ikke mer«. I 1940 fortalte fyrvokteren ved Hale Head meg om en tidligere fangst — en 25-punder som var blitt skadet av en skipspropell på derværende kanal. En på over 40 lbs. ble tatt ved Warrington i 1926 og en annen på 39½ pund ved Fiddler's Ferry ikke langt fra dette sted i 1916, mens det en enkelt gang i denne periode samtidig ble funnet på elvebredden hele 15 laks som var blitt forgiftet av forurensningene. Alle disse tildragelser fant sted i tiden april — september, mens Mersey i sin tidligere historie som lakselv, var en tidlig-elv med sesong januar—august (11.).

Laks synes på sin side ikke å søke opp i Themsen, på denne måte. Der har ikke vært tatt noen fangst siden i 1833.

I likhet med laksen vandrer også størren opp fra havet for å gyte i ferskvann, og skjønt den ikke vites å ha gytt i britiske elver, forekommer den i et mindre antall hver sommer på vestkysten. Det nylig fangte eksemplar, som ble inbrakt til Fleetwood, er en meget mer årviss fangst i trålredskapene vestpå enn dagspressen egentlig vil stå ved. En eller to pleier vanligvis å gå inn på Cardigan Bay eller utfor Anglesey, og to eller tre har vanligvis vært tatt om sommeren i den øvre del av Severn. Enkelte ganger har de trengt opp i andre elver — en på 460 lbs. ble tatt i Esk, mens andre har vært tatt i Towy, Wye, Dee, Ouse og til og med i Themsen. Størjen er sjelden i Nordsjøen, men et fem fots eksemplar ble tatt på Dogger Bank i april 1928.

Skjønt det ikke er noen fast bestand av stør i Severn vandrer den opp i denne elv i hvert fall like ofte som laksen søker opp i Mersey. Hva er det som gir impulsen til dette? Det kan ikke være noe hjemstavnsinstinkt. Det er som med laksens reise — en svømning med den varme strøm inn i britiske farvann, og dernest følelsen av den stimulus en elv i flom byr den ved elvemunningen? Eller består det hele bare i en søken etter mindre saltholdig vann? Størstørens vandringer fører den lange strekninger oppover Volga, hvor den hører hjemme. Den samler seg ved elven når isen går opp. Hvis denne reise eller oppgang går ut på å søke kjøligere vann for gytingen blir anstrengelsene rikelig belønnet, for om våren er de øvre deler av laks- og størrelver iskolde av smeltende sne.

De rene saltvannsfiskearters vandringer, da i særdeleshet slike pelagiske sorter som makrellen, er sterkt påvirket av strømmingene og temperaturene i havet. Således fører Leventsrømmen ungsardinene eller pilcharden til den franske sørkyst og Golfstrømmen fører størjen inn i Nord-

Fetsild-<sup>1)</sup> og småsildfisket 1/1—28/7 1951.

	Finnmark—Buholmråsa <sup>2)</sup>		Buholmråsa—Stad		Stad—Rogaland		Samlet fangst	
	Fetsild	Småsild	Fetsild	Småsild	Fetsild	Småsild	Fetsild	Småsild
	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl
Fersk eksport .....	251	341	24 564	3 571	11 413	5 404	36 228	9 316
Saltet .....	330	—	560	—	2 177	364	3 067	364
Hermetikk .....	3	15 585	1 526	19 320	1 788	53 375	3 317	88 280
Fabrikkfisk .....	27 113	719 027	22 412	139 098	1 181	97 858	50 706	955 983
Agn .....	3 970	2 743	37 895	3 591	5 695	449	47 560	6 783
Fersk innenlands .....	184	2	2 907	120	3 044	4 210	6 135	4 332
I alt	31 851	737 698	89 864	165 700	25 298	161 660	147 015	1 065 058

<sup>1)</sup> Inkluderer forfangstfisk. <sup>2)</sup> I dette distrikt er det dessuten oppfisket 99 862 hl lodde, hvorav levert til melfabrikker 96 643 hl og til agn 3219 hl.

sjøen. Det er strømmingenes innflytelse som bringer enkelt-eksemplarer av solfisk (eller klumpfisk) inn i britiske farvann. Silden, derimot, betraktes en mer som en nomadiserende fisk enn som en vandrefisk.

Stimulus fra vanntemperaturen er en av de viktigste faktorer i fiskevandringene. I det varme Middelhav holder sjøørreten seg til deres kjøligere elver. Temperaturstimulus er sannsynligvis den viktigste tilskyndelse for ålens atlantiske vandring, mens gytetrangen er den stimulans som får ansjosen til å ta turen til den hollandske kyst, til at laksen går opp i elvene, og til at den oppvoksende ål vender tilbake tvers over Atlanterhavet. Gytetrangen er også hovedstimulansen for makrellens vandring, hvilket Steven har påvist, men hvori består hjemmeinstinktet som leder all makrell 500 miles tilbake fra den skotske vestkyst til en felles gyteplass i åpent hav om lag 100 miles vest for Scilly Isles nær ved 100-favners-kåten. Etter gytingen om våren vandrer makrellen mot land fra det dypere hav, deler seg i nordlige og sørlige stimer mot kysten av Wales og gjennom Kanalen eller ned langs den franske vestkyst. Nordsjømakrellen vandrer for å gyte på et lignende tilholdssted utfor Skagerak og Norge i nærheten av 100-favners-kåten, men meget nærmere land enn gytebanken mellom Sør-Irland og Storbritannia. Amerikansk makrell vandrer til og fra gytebanker i St. Lawrencegulven og Massachusetts Bay-området.

En gjennomgåelse av problemet fiskens navigasjonskunst, viser oss, som ved fugletrekkene, at den kjønlige forplantningstrang med dens hemmelighetsfulle interne kjemi og dens hormoner, er en av de viktigste årsaker til at de fleste fisker vandrer. Havstrømmingene har større innflytelse på fiskenes enn vinden har på fugletrekkenes retning, men ved oppgangen i elver vil fisken svømme mot strømsstimulansen. Ennvidere har forandringer i vanntemperaturen stor innflytelse på valget av retning, og likeledes har forandringene i saltgehalt noen innflytelse især når laksen nærmer seg sin hjemstavnselv. Eksempelene fra Mersei og Thames viser at kraften av den fløende sjø når den er på det sterkeste iblant vil føre laks eller sjøørret ut av veien til hjemmeelven, men Huntsman har også på-

## Fisk brakt i land i Finnmark i tiden 1. januar til 28. juli 1951.

Fiskesort	Mengde	Anvendelse				
		Fersk og frosset	Filet	Saltet	Hengt	Fiske-mel
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Torsk .....	33 874	<sup>3)</sup> 2 799	372	13 732	<sup>2)</sup> 16 971	—
Hyse .....	4 919	<sup>4)</sup> 3 824	<sup>1)</sup> 598	64	433	—
Sei .....	2 979	115	189	631	2 044	—
Brosme ...	399	11	—	60	328	—
Kveite .....	798	798	—	—	—	—
Blåkveite ..	225	225	—	—	—	—
Flyndre .....	398	398	—	—	—	—
Uer .....	373	373	—	—	—	—
Steinbit ....	3 614	2 806	808	—	—	—
I alt	47 579	11 349	1 967	14 487	19 776	—

Utvunnet damptran 19 397 hl. Rogn 4492 hl.

<sup>1)</sup> Herav 4 tonn frosset. <sup>2)</sup> Herav 683 tonn til rotskjær.

<sup>3)</sup> Herav 38 tonn til hermetikk.

<sup>4)</sup> Herav 5 tonn til hermetikk.

vist, at laks som går opp i feil gren av elven iblant vil gå ned igjen henimot gytetiden for å søke opp i det hjemlige elveløp.

## American Can Company fremstiller hermetikkboks uten å bruke tinn.

Ifølge »Fishing Gazette«s mainnummer er det blitt tatt et viktig skritt fremad på veien for å gjøre Amerika uavhengig av utenlandske kilder for materialer til fabrikkasjon av bokser.

**Fisk brakt i land i Møre og Romsdal fylke i tiden  
1. januar—21. juli 1951.**

Fiskesort	Mengde	Anvendelse				
		Iset	Saltet	Hermetikk	Hengt	Fiske-mel
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Torsk <sup>1)</sup> .....	1 147	1 094	51	1	1	—
Sei.....	<sup>2)</sup> 4 831	1 827	1 262	93	1 627	22
Lyr .....	136	136	—	—	—	—
Lange.....	3 135	91	2 917	—	127	—
Blålange .....	209	—	209	—	—	—
Brosme.....	1 845	177	1 401	—	267	—
Hyse.....	1 119	1 119	—	—	—	—
Kveite.....	604	604	—	—	—	—
Gullfl., rødsp... ..	21	21	—	—	—	—
Smørflyndre ... ..	9	9	—	—	—	—
Uer .....	71	71	—	—	—	—
Skate og rokke .....	226	226	—	—	—	—
Annen fisk ....	83	79	1	—	3	—
Håbrand .....	49	49	—	—	—	—
Pigghå .....	1 624	1 622	—	—	—	2
Makrellstørje ..	—	—	—	—	—	—
Hummer .....	60	59	—	1	—	—
Reker .....	28	28	—	—	—	—
Krabbe .....	—	—	—	—	—	—
<b>I alt</b>	<b>15 197</b>	<b>7 212</b>	<b>5 841</b>	<b>95</b>	<b>2 025</b>	<b>24</b>
<b>Herav til:</b>						
Ålesund .....	8 015	3 726	4 214	75	—	—
Kristiansund N. ....	966	760	19	—	163	24
Smøla .....	869	214	3	—	652	—
Bud—Hustad .	443	198	237	—	8	—
Ona—Bjørnsund	286	181	105	—	—	—
Bremsnes .....	1 320	468	26	19	807	—
Haram .....	138	138	—	—	—	—
Søre Sunnmøre	2 143	851	1 213	1	78	—
Grip .....	395	175	—	—	220	—
Kornstad.....	622	501	24	—	97	—

<sup>1)</sup> Ålesund utenom oppsynstiden. <sup>2)</sup> Herav 31 tonn levende.

Leverkvantum 11 474 hl. Rogn 224 hl.

Det er American Can Company som har holdt på med tinnbesparende eksperimenter siden i 1946 og nå nylig i Maywood, Ill. for representanter for 90 boksfabrikerende firmaer fra alle deler av landet, demonstrerte den fremgangsmåte firmaet anvender til fremstilling av en emaljert stålbeholder. Til denne brukes det bare 3 pst. tinn til loddemidlet som forseglar boksens sidesøm.

Direktøren for American Can's forskningsavdeling dr. B. S. Clark opplyste, at de fleste bokser for tiden lages av utvalgte tynde stålplater med en tynn forfanning, mens det i Canco's nye prosess anvendes en organisk overdekning av innenlandsk fabrikat, som beskyttelse både av stålunderlaget og boksens innhold.

Den nye prosess gjør det mulig å spare 92 pst. av det tinn som vanlig brukes til fabrikasjon av flere typer av større bokser.

Boksene som ble produsert under demonstrasjonen var av den størrelse som normalt benyttes til dyremat (hunder, katter og lign. husdyr). Denne type bokser er imidlertid også brukbare til pakning av en rekke tørre produkter såsom malet kaffe, samt også til noen flytende produkter. Blant de sistnevnte kan nevnes motorolje og antifryseveske.

Selskapet pekte på at loddemidlene, som ble benyttet før den siste verdenskrig til boksfabrikasjon, inneholdt 40 pst. tinn. Siden den tid var innholdet brakt ned til 8 pst. og nå, som demonstrert til 3 pst.

### Sent sardiniske for Maine i år.

Sardinifabrikantene og sardinarbeiderne i den amerikanske stat Maine føler seg foruroliget over det uteblivende sardiniske. Sesongen tar vanligvis sin begynnelse tidlig i april, men i år gikk hermetikkarbeiderne uvirksomme og det foregikk ingen nedlegging ved noen fabrikker selv mot slutten av mai. Førefartøyene for sardiner kom vanligvis tilbake til fabrikkene uten fisk, skjønt et par båter meldte at de hadde fått noen tønner. Men dette ble for lite å sette i gang på, da fabrikkene er beregnet på å behandle en båtlast pr. dag. (Fishing Gazette — mai).

### Islands torskefiske.

Ifølge melding fra Fiskifjelag Islands var det pr. 30. juni 1951 brakt i land 186 371 tonn sløyet fisk med hode hvorav saltet 48 281, eksportert iset 26 650, filet 65 333, innenlands fersk 1749, stokkfisk 6204, hermetikk 125, fabrikker 38 029. I fjor på denne tid pågikk den islandske trålerstreik.

### Det skotske sildefiske.

Mens sildehavnene på nordøstkysten fortsetter med å ligge foran forrige års sildefangster faller Lerwick stadig lenger akterut. Fisket fra havnene på Shetland siste uke var igjen utilfredsstillende og var langt under tilsvarende uke i 1950.

Både i Fraserburgh og Peterhead var de ilandbrakte kvanta i siste uke mindre enn i tilsvarende uke i fjor, men var likevel ganske bra, og med det gode fiske tidligere i sesongen har begge havner fått fangster som ligger betraktelig over fjorårets.

Da sommersesongen nå er på toppen er tallene for de forskjellige ledende sildehavner meget interessante.

I Fraserburgh er sesongens fangst meget større enn siste års, nemlig 52 770 crans mot 42 450 i 1950. Verdien av sesongens fangst er også betraktelig større, £ 211 570 til dato mot £ 134 360 i tilsvarende tidsrom i 1950. Fangstene til denne havn i siste uke kom opp i 8770 crans £ 32 020 sammenliknet med 10 500 crans og £ 30 150 i tilsvarende uke i fjor.

De totale fangster til Peterhead forrige uke var 4020 crans £ 14 400 mot 5490 crans og £ 15 060 i samme uke i fjor. Sammenliknet med siste år ligger fangstverdien £ 43 600 over fjoråret, med en fangst på tilsammen 22 840 crans til en verdi av £ 90 780.



Ukens landinger i Lerwick kom bare opp i 1715 crans £ 5358 mot 5291 crans og £ 14700 i tilsvarende uke i fjor. Sesongens total er 29 565 crans £ 86745 mot 45 500 crans £ 127 648 på samme tidspunkt i fjor. (The Fishing News 21. juli).

**Oversikt, forts. fra s. 344.**

*Håbrandfisket:*

Der kom inn 26 tonn fordelt på 9 båter.

*Makrellfisket:*

Der mangler meldinger for uken, men der skal ha foregått et ganske godt fiske.

*Island:*

Der er kommet 3 båter fra Island til Ålesund med 12, 13 og 35 tonn saltfisk.

*Selfangsten:*

Der er ytterligere kommet 4 fartøyer fra Danmarkstredet til Ålesund med full last: »Brandal« 1500 dyr og 70 tonn spekk, dessuten 32 tonn håkjerringtran. »Aarvak« 1700 dyr og 60 tonn spekk, »Grande« 1300 dyr og 50 tonn spekk samt »Eskimo« 2100 dyr og 85 tonn spekk samt 15 tonn håkjerringtran.

*Makrellstørjefisket:*

Som før nevnt ble der tilført Ålesund 9,1 tonn. Om fisket meldes at der lørdag ble tatt 6 fangster på Korsfjorden fra 13 til 116 stk. i alt 20 tonn. Samme dag fisket 5 bruk for Myken og fikk 350 stk., gjennomsnittlig 130 kg. Den 30. juli meldes om 3 fangster på strekningen Korsfjorden—Slotterøy på 60—70 og 100 stk. og den 31. juli i alt 7 tonn. Dårlig vær og vanskelig driftsforhold.

**Melding fra „G. O. Sars“ 31/7—1951.**

Etter at G. O. Sars i Tromsø hadde tatt ombord det vannfyllingsutstyr som skal settes opp på Jan Mayen har fartøyet fullført snittet fra Torsvåg til Jan Mayen. Da værforholdene ikke straks tillot landing ble utstyret overført til et annet fartøy.

Om fiskeforholdene ved Jan Mayen meddeler G. O. Sars at silden går i dotter og at det fremdeles er for lyst.

Prøvefisket ga 2 hl pr. nylongarn, ellers 1/3 hl pr. garn. Kvaliteten var meget god.

**Landbrakt fisk til Tromsø i tiden 1. januar—21. juli 1951.**

Fiskesort	Mengde	Anvendelse				
		Iset	Filet	Saltet	Hengt	Fiske-mel
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Torsk .....	121	35	58	18	10	—
Sei.....	108	65	17	—	—	26
Brosme ....	21	—	—	20	1	—
Hyse .....	90	57	31	—	2	—
Kveite .....	29	29	—	—	—	—
Gullflyndre	6	6	—	—	—	—
Smør flyndre	4	4	—	—	—	—
Uer .....	42	42	—	—	—	—
Steinbit ....	82	6	53	—	—	23
Annen .....	11	10	—	1	—	—
Reker .....	254	254	—	—	—	—
<b>I alt</b>	<b>768</b>	<b>508</b>	<b>159</b>	<b>39</b>	<b>13</b>	<b>49</b>

151 hl torskellever, 20 hl hyselever, 29 hl rogn, hvorav 16 hl iset.

Fangstresultatene for de tilstedeværende fartøyer er variable. For enkelte fartøyer til dels meget dårlige. Beste båt oppgir 400 tønner, hvorav 240 ble fanget på en natt.

G. O. Sars fortsetter avspøkningen av feltet.

**Litteratur.**

*Nye publikasjoner fra Fiskeridirektoratet.*

*Fiskeridirektoratets skrifter, ser. Teknologiske undersøkelser.*

Vol. 1, nr. 10. Lars Aure: Antiharskningsmidler for medisintan. 15 s.

Vol. 1, nr. 11. Lars Aure & Edward Trøen: Lysbrytningen ( $n_d^{20}$ ) i det uforsåpbare av rene gadustraner.

*Fiskeridirektoratets småskrifter.*

1951, nr. 7. 1. Overenskomst angående fiskeriforholdene i visse sjøområder tilhørende Norge og Sverige. 2. Lov av 13. april 1951 om tillegg til lov av 2. juni 1906 om forbud mot at utlendinger driver fiske m. v. innenfor Norges fiskerigrense. 3. Kgl. res. av 13. april 1951 ang. endring i kgl. res. av 15. desember 1947 om reketrålens bruk og dimensjoner. Særtr. av »Fiskets Gang«.

1951, nr. 8. Lov av 20. april 1951 om fiske med trål. Særtr. av »Fiskets Gang«.

Norges utførsel av fiskeprodukter fra 1. januar til 14. juli 1951 og i uken som endte 14. juli.

352

TOLLSTEDER	Fersk sild i alt	Fersk vårsild	Fersk storsild	Fersk fetsild	Fersk forfangst sild	Fersk brising og småsild	Frossen sild i alt	Frossen vårsild	Frossen storsild	Frossen fetsild	Frossen forfangst sild	Frossen brising og småsild	Fersk fisk i alt	Fersk torsk	Fersk lange	Fersk sei	Fersk hyse	Fersk makrell	Fersk kveite	Fersk flyndro
	Stat. nr. 4031-36	Stat. nr. 4032	Stat. nr. 4031	Stat. nr. 4034	Stat. nr. 4033	Stat. nr. 4035	Stat. nr. 4041-45	Stat. nr. 4042	Stat. nr. 4041	Stat. nr. 4044	Stat. nr. 4043	Stat. nr. 4045	Stat. nr. 4051-16	Stat. nr. 4051	Stat. nr. 4054	Stat. nr. 4052	Stat. nr. 4053	Stat. nr. 407	Stat. nr. 4061	Stat. nr. 4064
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Fredrikstad .....	18	—	—	—	—	18	—	—	—	—	—	—	27	—	—	—	—	—	—	1
Oslo .....	5	—	—	—	—	5	38	—	38	—	—	—	115	58	—	10	23	—	8	5
Kristiansand S ..	12	3	—	—	—	9	8	—	—	—	—	6	372	—	1	—	1	347	—	1
Egersund .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	—	—	—	—	—	—	—
Stavanger .....	106	—	21	—	—	85	1 934	979	932	—	—	—	111	1	—	7	3	—	—	4
Kopervik .....	—	—	—	—	—	—	233	133	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Haugesund .....	15 539	14 660	587	—	—	292	1 746	1 161	527	—	—	—	222	18	—	32	8	104	—	—
Bergen .....	20 670	2 683	16 095	—	1 874	18	3 279	898	2 232	—	149	—	4 608	1 920	1	328	917	—	232	235
Florø .....	8 083	1 978	6 012	—	93	—	572	208	325	—	39	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Måløy .....	5 664	2 112	3 360	—	192	—	2 198	334	1 430	—	434	—	1 803	94	—	29	91	—	27	6
Ålesund .....	10 546	2 193	7 837	—	516	—	4 895	1 033	3 203	—	659	—	2 409	796	2	147	729	—	161	22
Molde .....	117	—	—	—	7	110	959	214	593	—	44	108	26	7	—	—	13	—	2	1
Kristiansund N ..	—	—	—	—	—	—	1 565	84	1 168	—	145	168	549	57	—	—	43	—	51	19
Trondheim .....	173	—	125	—	21	27	1 674	411	1 147	—	9	107	1 338	478	—	1	202	—	307	227
Bodø .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	—	—	—	—	—	16	4
Svolvær .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	620	246	—	105	114	—	38	52
Tromsø .....	28	—	18	10	—	—	—	7	—	7	—	—	902	279	—	—	169	—	199	60
Hammerfest .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	65	—	—	—	11	—	38	10
Vardø .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	—	—	—	4	—	1	13
Andre .....	54	—	14	—	6	34	—	—	—	—	—	—	465	16	—	1	8	328	62	29
I alt .....	61 015	23 629	34 069	10	2 709	598	19 108	5 455	11 702	—	1 485	466	13 684	3 970	4	660	2 336	779	1 142	689
I uken*) ..	136	—	—	—	—	136	29	—	—	—	18	11	326	4	—	—	121	—	41	85

\*) På grunn av korreksjoner og avrunding av tallene til nærmeste hele tonn vil summen av uketallene ikke alltid stemme med tallene for si alt. Dessuten vil oppgavene fra noen av de nordligste

poststeder på grunn av den sene postgang ikke være kommet inn ved ukesoppgjørets slutt. Utførselen blir i slike tilfelle ikke tatt med i uken, men kommer bare med i tallene hittil i år.

TOLLSTEDER	Fersk ål	Fersk uer	Fersk brosmme	Fersk pigghå	Fersk håbrand	Fersk laks	Fersk Steinbit	Fersk rogn	Annen fersk fisk	Frossen fisk i alt	Frossen torskfilet	Rundfrossen torsk	Frossen seifilet	Rundfrossen hyse	Frossen makrell	Frossen annen fisk	Tørrfisk i alt	Klippfisk i alt			
	Stat. nr. 412	Stat. nr. 409	Stat. nr. 405e	Stat. nr. 4141	Stat. nr. 4142	Stat. nr. 4111	Stat. nr. 410	Stat. nr. 416	Stat. nr. 405e, 57-59, 62, 63, 65, 66, 8, 11, 12, 13, 15	Stat. nr. 4171-31	Stat. nr. 4171	Stat. nr. 420e	Stat. nr. 4172	Stat. nr. 420e	Stat. nr. 4173	Stat. nr. 420e	Stat. nr. 422	4174-518, 19, 420, 421e, 423-431	Stat. nr. 433-38	Stat. nr. 439-43	
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn		
Fredrikstad .....	26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Oslo .....	—	—	—	—	—	8	—	3	—	34	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Kristiansand S ..	1	—	—	—	—	4	—	—	17	69	—	—	—	—	—	—	—	—	6		
Egersund .....	—	—	—	—	—	1	—	—	13	—	—	—	—	—	62	7	—	—	22		
Stavanger .....	—	—	—	5	19	13	—	—	59	592	—	—	—	14	—	—	—	—	—		
Kopervik .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	151	—	—	—	16	—	—	—	—	—		
Haugesund .....	—	—	—	13	—	—	—	—	—	281	—	—	—	—	135	—	—	—	—		
Bergen .....	3	—	1	389	231	85	6	220	40	212	16	—	6	4	22	—	—	—	—		
Florø .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Måløy .....	—	—	—	1 513	—	7	—	10	26	61	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Ålesund .....	—	—	—	289	16	1	—	135	111	543	2	23	—	146	—	—	—	—	—		
Molde .....	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Kristiansund N ..	—	—	—	323	—	3	1	7	45	2 083	394	45	12	201	345	—	—	—	—		
Trondheim .....	—	—	—	—	—	56	6	55	6	922	394	66	1	—	10	—	—	—	—		
Bodø .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	689	183	173	68	125	—	—	—	—	—		
Svolvær .....	—	—	—	—	—	—	—	61	4	2 570	1 239	12	186	256	132	1	—	—	—		
Tromsø .....	—	2	—	—	—	6	—	186	1	1 621	270	368	52	152	166	33	—	—	—		
Hammerfest .....	—	—	—	—	—	3	—	3	—	906	258	65	30	13	222	—	—	—	—		
Vardø .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	184	15	—	—	—	41	—	—	—	—		
Andre .....	—	—	—	—	—	2	—	1	18	593	206	23	58	59	1	—	—	—	—		
I alt .....	30	2	1	2 534	266	189	13	681	388	11 511	2 977	775	413	986	939	34	1 181	4 206	5 343	23 255	
I uken*) ..	1	—	—	17	28	18	—	—	11	1 014	62	—	45	22	—	—	—	518	367	20	278

Nr. 31, 2. august 1951

TOLLSTEDER	Saltet sild i alt	Saltet vårsild	Saltet storsild	Saltet fetsild	Saltet skjærsild	Saltet Nord sjø-sild	Saltet islands-sild	Saltet brisling	Krydder sild	Krydder saltet brisling	Saltet fisk i alt	Saltet rogn	Røykt sild	Hummer	Reker	Andre skalldyr	Hermetikk i alt	Sildemel	Fiskemel (Herund. tørrfiskemel)	Tang mel
	Stat. nr. 444 <sub>1-7</sub>	Stat. nr. 444 <sub>1</sub>	Stat. nr. 444 <sub>2</sub>	Stat. nr. 444 <sub>3</sub>	Stat. nr. 444 <sub>4</sub>	Stat. nr. 444 <sub>5</sub>	Stat. nr. 444 <sub>6</sub>	Stat. nr. 444 <sub>7</sub>	Stat. nr. 445 <sub>1</sub>	Stat. nr. 445 <sub>2</sub>	Stat. nr. 446 <sub>1-56</sub>	Stat. nr. 4723 <sub>1-2</sub>	Stat. nr. 460	Stat. nr. 466	Stat. nr. 469	St. nr. 467-468 470-471	Stat. nr. 473-97	Stat. nr. 1213 <sub>1</sub>	Stat. nr. 1213	Stat. nr. 1226
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Fredrikstad .....	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—	2	—	112	—	—	—
Oslo .....	1	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	9	30	—	271	—	—	—	—
Kristiansand S ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	46	63	—	4	—	—	—	—
Egersund .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	114	—	8	4 215	—	—	—
Stavanger .....	154	94	14	—	—	46	—	—	21	1	68	—	1	128	111	—	7 580	2 961	—	—
Kopervik .....	3 605	1 445	1 866	—	—	281	13	—	29	—	—	—	—	—	46	—	28	180	—	—
Haugesund .....	8 198	2 197	5 565	1	—	372	63	—	62	—	156	—	9	—	3	—	774	21 783	—	—
Bergen .....	16 797	17	16 435	7	116	46	176	—	1 073	—	66	587	349	68	81	—	5 343	14 216	245	49
Florø .....	1 399	—	1 399	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	240	1 640	—	—
Måløy .....	589	—	589	—	—	—	—	—	—	—	16	—	—	—	8	—	179	5 716	100	—
Alesund .....	5 191	3	5 079	2	—	—	107	—	268	—	48	519	868	—	13	—	595	12 999	91	—
Molde .....	917	1	916	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	706	—	—
Kristiansund N ..	1 234	13	1 173	48	—	—	—	—	45	—	1	248	27	—	28	—	734	966	29	190
Trondheim .....	1 734	—	214	1 520	—	—	—	—	—	—	3	4	—	—	198	—	1 598	1 766	—	—
Bodø .....	25	—	—	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 197	68	—
Svolvær .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33	1 069	—	—	4	—	179	2 020	2 336	—
Tromsø .....	25	—	25	—	—	—	—	—	—	—	10	44	—	—	55	—	4	4 314	49	—
Hammerfest .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	4 830	410	—
Vardø .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	620	—
Andre .....	1 834	1 187	504	46	—	97	—	—	11	—	—	—	—	2	131	1	334	4 262	130	—
I alt .....	41 703	4 957	33 779	1 650	116	842	359	—	1 516	1	403	2 471	1 254	253	887	1	17 991	85 771	4 078	239
I uken*) ..	278	20	258	—	—	—	—	—	—	—	16	766	64	3	20	—	442	4 190	546	30

TOLLSTEDER	Andre ferstoffer	Dampmedisintran	Råmedisintran	Blanktran	Brunblanktran	Bruntran	Håtran	Høyvitaminhold. Kveiteolje m. v.	Selolje rå	Bottlenose og spermatolje rå	Slideolje rå	Avfalls- tran og tran grakse	Hørdet fett	Stearin m. v.	Føtt-syrer og olein	Fiske- lim	Guano	Sai-, kobbe- skinn og klappm.	Annet	
	Stat. nr. 1214-16. 23. 1225 <sub>1</sub>	Stat. nr. 1516 <sub>2-3</sub>	Stat. nr. 1516 <sub>1</sub>	Stat. nr. 1517 1518 <sub>1</sub>	Stat. nr. 1518 <sub>2</sub>	Stat. nr. 1518 <sub>3</sub>	Stat. nr. 1515 <sub>1-3</sub>	Stat. nr. 1514	Stat. nr. 1513	Stat. nr. 1511	Stat. nr. 1512	Stat. nr. 1520	Stat. nr. 1543 <sub>1</sub> 1543 <sub>2</sub>	Stat. nr. 1548	Stat. nr. 1550 <sub>1</sub> 1549	Stat. nr. 1681 <sub>4</sub>	Stat. nr. 1901 <sub>1-3</sub>	Stat. nr. 2318.19	Stat. n <sup>o</sup> . 207.215.461-65.1504.1507 1508.1510.1519.1521 <sub>1-2</sub> 1522.1523.1544.2320-21 4717.4724-28.4731 <sub>1-32</sub>	
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	kg	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Fredrikstad .....	1	—	—	—	31	—	—	—	—	1 329	—	—	22 730	—	510	—	—	—	—	7 119
Oslo .....	24	262	—	1 528	848	23	148	11 360	251	223	—	139	100	63	61	1	—	—	—	305
Kristiansand S ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Egersund .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Stavanger .....	59	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Kopervik .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14
Haugesund .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	135
Bergen .....	90	1 246	17	3 357	419	87	131	21 620	1 014	511	—	502	430	16	2 496	—	—	347	—	14 271
Florø .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Måløy .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Alesund .....	—	1 482	4	830	216	5	173	2 537	92	24	—	—	—	—	—	—	—	51	—	2 843
Molde .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kristiansund N ..	—	92	—	1 160	221	33	39	—	—	25	—	84	—	9	—	99	—	—	—	2
Trondheim .....	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	49
Bodø .....	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Svolvær .....	368	—	—	610	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	184
Tromsø .....	—	14	—	580	419	—	—	—	1 708	—	—	2	—	4	—	—	—	24	—	—
Hammerfest .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vardø .....	—	—	—	—	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Andre .....	25	—	—	209	194	—	—	103856	2	6 666	—	23	8 209	—	303	—	150	15	—	4 909
I alt .....	611	3 096	21	8 277	2 388	148	491	139373	3 067	8 778	—	750	31 471	92	3 370	100	150	437	—	29 832
I uken*) ..	10	187	1	186	72	23	6	802	3	26	—	—	93	—	—	11	—	47	—	387

# Utførselen av fisk og fiskeriprodukter i mai 1951 fordelt på land.

Etter Statistisk Sentralbyrås månedsoppgaver.

Vare og land	Mai			Vare og land	Jan./mai			Vare og land	Mai		
	Mengde	Mengde	Verdi		Mengde	Mengde	Verdi		Mengde	Mengde	Verdi
<i>Fersk og iset sild i alt</i>	1 253	59 857	24 914	<i>Tørrfisk i alt</i>	426	4 545	14 291	Andre brit. besittelser i Asia ...	8	47	165
Belgia og Luxemb.	—	1 064	528	Belgia og Luxemb.	—	37	148	Austral-Sam-			
Frankrike	—	897	399	Italia	—	872	3 368	bandet	874	3 701	12 273
Nederland	—	743	378	Nederland	5	144	528	New Zealand	11	409	1 496
Storbritannia og N. Irland	534	15 919	6 807	Sverige	—	99	283	Andre land	163	669	2 334
Tsjekkoslovakia	—	3 136	1 313	Andre land i Eur.	—	108	397	<i>Silde- og fiskemel heru. tørrf.mel i alt</i>	6 681	73 408	60 873
Vest-Tyskland	719	31 178	12 603	Brit. Vest-Afrika.	205	2 269	6 199	Belgia og Luxemb.	715	2 419	1 939
Øst-Tyskland	—	6 383	2 626	Brit. Øst-Afrika	63	254	825	Danmark	—	926	774
Østerrike	—	171	76	Fransk Vestafrika	68	393	1 306	Finnland	—	495	450
Andre land i Eur.	—	406	184	Sambandsstatene.	—	9	38	Nederland	2 139	2 476	2 259
<i>Frossen sild i alt</i>	2 346	17 944	9 347	Andre land	85	360	1 199	Storbr. og N. Irl.	1 600	43 909	34 641
Belgia og Luxemb.	74	1 095	576	<i>Klippfisk i alt</i>	1 026	18 636	62 899	Sveits	125	601	517
Finnland	—	418	231	Portugal	6	2 432	5 040	Sverige	—	3 955	3 561
Frankrike	—	767	406	Spania	—	1 889	4 370	Vest-Tyskland	795	8 272	7 080
Nederland	6	1 080	563	Andre land i Eur.	45	94	232	Andre land i Eur.	119	953	869
Polen	—	1 714	902	Egypt	100	221	568	Sambandsstatene.	1 188	9 374	8 749
Portugal	—	658	364	Portugis. Afrika.	102	274	971	Andre land	—	28	34
Sverige	—	222	120	Cuba	253	2 391	7 825	<i>Dampmedisintran i alt</i>	234	2 097	6 755
Tsjekkoslovakia	509	1 759	936	Mexico	5	109	581	Danmark	6	116	316
Vest-Tyskland	898	4 900	2 478	Argentina	28	259	1 090	Eire	—	24	71
Øst-Tyskland	481	4 735	2 471	Brasil	434	10 428	40 112	Finnland	2	36	116
Andre land i Eur.	378	517	259	Uruguay	2	111	506	Frankrike	—	29	74
Andre land	—	79	41	Venezuela	8	113	522	Italia	5	46	154
<i>Fersk og iset fisk i alt</i>	1 078	11 394	14 327	Andre land	43	315	1 082	Jugoslavia	54	90	325
Belgia og Luxemb.	11	88	150	<i>Saltet sild i alt</i>	7 145	31 679	21 852	Nederland	14	278	857
Frankrike	25	1 457	1 437	Danmark	9	177	162	Storbr. og N. Irl.	31	148	470
Italia	52	101	211	Finnland	—	397	384	Sveits	5	17	65
Nederland	98	208	201	Frankrike	91	289	204	Sverige	8	49	165
Storbritannia og N. Irland	837	8 889	11 149	Sovjet-Samveld.	3 203	16 268	9 966	Vest-Tyskland	—	67	187
Sveits	54	341	685	Sverige	241	2 859	2 345	Andre land i Eur.	18	55	175
Sverige	10	171	362	Vest-Tyskland	164	992	622	Sambandsstatene.	3	540	1 826
Tsjekkoslovakia	364	589	1 159	Øst-Tyskland	3 384	7 477	4 705	Cuba	8	66	205
Vest-Tyskland	1	111	203	Østerrike	—	130	131	Mexico	1	29	92
Øst-Tyskland	—	399	580	Andre land i Eur.	12	127	89	Columbia	—	42	143
Østerrike	275	1 351	2 253	Sambandsstatene.	6	2 770	3 052	China	—	28	88
Andre land i Eur.	—	6	12	Andre land	35	193	192	Indonesias Foren.			
Sambandsstatene.	319	2 279	5 482	<i>Saltet fisk i alt</i>	95	283	278	Stater	50	119	399
Israel	—	19	42	Sverige	10	34	45	Japan	—	52	141
Andre land	—	—	—	Andre land i Eur.	21	47	64	Tyrkia	—	31	91
<i>Rundfrossen fisk i alt</i>	372	2 434	3 565	Jamaica	18	88	55	Hong Kong	—	29	92
Frankrike	7	76	89	Andre brit. besittelser i V.-India.	30	76	76	Austral-Sam-			
Italia	56	448	659	Andre land	16	38	38	bandet	—	36	127
Storbritannia og N. Irland	22	543	1 267	<i>Fiskehermetikk i alt</i>	2 309	14 842	52 900	Andre land	29	170	576
Øst-Tyskland	177	896	787	Belgia og Luxemb.	17	151	575	<i>Annen tran i alt</i>	2 428	10 118	29 500
Østerrike	40	178	127	Eire	—	148	533	Belgia og Luxemb.	11	295	824
Andre land i Eur.	70	169	188	Italia	—	76	381	Danmark	207	1 288	3 267
Canada	—	51	153	Storbritannia og N. Irland	471	3 152	10 127	Finnland	24	290	923
Sambandsstatene.	—	73	295	Sverige	13	62	488	Frankrike	40	153	1 033
Andre land	—	—	—	Vest-Tyskland	10	186	636	Hellas	341	1 049	2 709
				Øst-Tyskland	233	325	947	Italia	21	573	1 542
				Østerrike	4	157	502	Jugoslavia	224	374	1 005
				Andre land i Eur.	109	452	1 624	Nederland	230	662	2 167
				Egypt	5	60	202	Storbr. og N. Irl.	33	196	1 185
				Britisk Vest-Afrika	58	251	789	Sveits	5	122	396
				Sambandsstatene.	322	4 757	18 676	Sverige	204	885	2 717
				Canada	11	239	1 152	Tsjekkoslovakia	—	499	1 294
								Vest-Tyskland	938	2 931	7 697
								Østerrike	11	186	435
								Andre land i Eur.	10	269	880
								Andre land	129	346	1 426